

京都・西安友好都市提携50周年記念

見て・聴いて・食べて異文化を感じよう!

第21回

kokoka

ココカ
オープンデイ2024

OPEN DAY

～今からここからあなたから～

2024



日時
DATE

2024年11/3 [日・祝]
10:00~16:00

November 3, 2024 (Sun) 10:00am - 4:00pm

入場無料
Free
Admission

会場
PLACE

kokoka 京都市国際交流会館

京都市左京区粟田口鳥居町2番地の1

kokoka Kyoto International Community House (2-1 Toriicho, Awataguchi, Sakyo-ku)



PICK UP!

1

万国屋台村

World Market & Food Stalls

20店余りの屋台が勢ぞろい!
世界各国の料理や飲み物をお楽しみください。

More than 20 food stalls will be available! Enjoy food and drinks from around the world.



2

グローバルステージ

Experience the world through music, dances and performances!

世界を感じる音楽やダンス、パフォーマンスをお届けします♪

Dances, music, and performances from around the world. Enjoy wonderful performances!



プログラム一覧 Programs

- 3** **京都・西安友好都市
提携50周年記念**
【パネル・書籍展示】
Kyoto-Xian 50th Anniversary of
Friendship City Partnership Displayed
with Panels and Books

4 **原爆
ポスター展**
Mayors For Peace
Atomic Bomb Poster Exhibition
京都市平和祈念事業 Kyoto City Peace Project
Month for a Culture of Peace
平和文化月間

5 **団体活動
紹介コーナー**
Introduction to Civil Society Organizations

6 **ふうせん
プレゼント**
Get a kokoka balloon
Participants
対象 子ども(1人1個)
For kids, 1per person.
先着順 First come, first served.

7 **スパイス・マーケット**
Spice Market
世界の香辛料などを
販売。
Sales of spices and
other products from
around the world.

8 **オリジナル
缶バッジ
プレゼント**
Get our original goods
(京都市よしだ福祉工場企画)
先着順 First come, first served.

9 **外国人のためのフリーマーケット**
kokoka Flea Market for Foreigners
Participants
対象 外国人 ※外国人であることを示すもの(例:パスポート等)を提示
Foreign nationals only. ※ID is required for entry.
★14:00～15:30はどなたでも入場可能
From 2:00 pm to 3:30 pm Everybody's entry is available.
・エコバック持参にご協力ください。
Please cooperate with bringing
your shopping bag.

- 10** **kokokaプレイグラウンドへようこそ!**
～大人も子どもも遊んじゃおう～
Welcome to kokoka Playground!
Fee
参加費 100円 100 yen

11 **漢字で
遊びたい感じ?**
Feel like playing with Kanji?
漢字を使ったゲームやクイズ、書道体
験など、漢字のおもしろさを再発見!
Rediscover the fun of Kanji through
games, quizzes and calligraphy
experience using Kanji!
- 1** **留学生交流ファミリー**
「ツアーもあるよ!留学生TEA PARTY」
kokoka Family Program: "International students Tea Party"

2 **kokokids「キッズフェスタ」**
～いろんな世界の遊びを楽しもう!～
kokoKids event "Kids Festa"
Let's enjoy kid's games from various countries!

- 12** **民族衣装を体験しよう!**
①世界の衣装 ②日本のきもの
Enjoy Ethnic Costumes!
① Costumes of the World
② Japanese Kimono
Fee
参加費 ① 500円 500 yen
② 1,000円 1,000 yen

13 **にほんご
スピーチ大会**
Japanese Speech Contest
日本語学習者たちが学習の
成果を発表します。
Japanese learners will
present the results of their
studies.

14 **知ってほしい
ウクライナ
(文化体験イベント)**
Discover Ukraine!
(Culture Experience Event)

拡散
大歓迎!

kokokaのフォローをお願いします!

kokokaKyoto

@gzi3034b

@kokoka_kyoto

kokokakcif

#フォロー又は、kokokaで投稿、いいねした方には
総合受付にて
オリジナルグッズをプレゼント!! (先着順)
Original goods will be given away to those who share or post (#kokoka) and follow on SNS!

<お願い・注意事項 / NOTES>

- ・当日、駐車場はありません。近隣の駐輪場も満車の恐れがありますので、ご来場の際は公共交通機関をご利用ください。
Please use public transportation as there is no parking for cars, and bicycle space is limited.
- ・飲酒運転、未成年の飲酒は法律で禁止されています。
屋台での酒類の販売では、年齢が分かる身分証明書の提示を求める事があります。
Drunk-driving and underage drinking is strictly prohibited by law. We require proper ID to sell alcohol.
- ・会場内ではペットはケージに入れてください。建物内へのペットの入場はお断りします。(盲導犬、聴導犬、介助犬等は除く)
In the event site, please put your pets in cages. You are not allowed to bring any pets into the building due to sanitary and safety regulations unless they are guide, hearing, or service dogs.

主催 公益財団法人
京都市国際交流協会
Kyoto City International Foundation
TEL : 075-752-3511
E-mail: office@kcif.or.jp
URL: https://www.kcif.or.jp

協力団体 社会福祉法人 京都市育成の会
京都市よしだ福祉工場
Social welfare corporation Kyoto Ikuseinokai
Yoshidafukushikojo

後援 京都市
In Association with City of Kyoto



<ゴミの分別・リサイクルにご協力ください>

- Garbage separation and Recycling**
- ・ゴミの削減の為、マイ箸・マイカップをお持ちください。
We will appreciate it if you could bring your own chopsticks and cups to reduce garbage.

